

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

FM-1000AKE
FM-1000AKE-N
FM-750AKE
FM-750AKE-N
FM-600AKE
FM-600AKE-N
FM-480AKE
FM-480AKE-N
FM-300AKE
FM-300AKE-N
FM-170AKE
FM-170AKE-N

Важно

1. Настоящий буклет является неотъемлемой частью оборудования. Пользователь должен хранить его, чтобы иметь возможность получить справку об оборудовании в будущем. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, так как в ней содержится вся необходимая информация для безопасного и эффективного использования оборудования.
2. Данный льдогенератор является коммерческим оборудованием и должен использоваться исключительно в целях, для которых он был спроектирован. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению. Производитель не несёт ответственности за возможный ущерб, понесённый вследствие некорректной эксплуатации оборудования или его использования не по назначению.

1. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. **Установка должна производиться только квалифицированным персоналом** согласно действующему законодательству и рекомендациям данной инструкции.
2. Не допускайте засорения и/или блокировки вентиляционных отверстий оборудования.

1.1. МЕСТО УСТАНОВКИ

1. Данный льдогенератор не предназначен для использования на улице. Температура помещения для нормальной работы льдогенератора должна быть в пределах 5°–40°C. Температура воды, подающейся в льдогенератор, должна быть в пределах 5°–35°C. Долгое использование льдогенератора при неправильных условиях может привести к его поломке.
2. Нельзя устанавливать льдогенератор вблизи теплового оборудования.
3. Льдогенератор должен быть установлен на плоскую твёрдую ровную поверхность.
4. Между задней и боковыми сторонами льдогенератора и стенами/соседним оборудованием необходимо оставить зазоры в 15 см (для модели FM-600AKE – 30 см). Над верхней крышкой льдогенератора должно быть свободное пространство в 60 см.
5. Данное оборудование нельзя устанавливать в помещениях, где используют воду под напором для чистки и уборки, а также там, где ни в коем случае не должно быть воды.
6. Никогда не кладите ничего на льдогенератор или перед вентиляционными отверстиями.

1.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ

ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО

Льдогенератор необходимо заземлить согласно действующим нормам для предотвращения возможного поражения персонала электротоком. Перед техобслуживанием или чисткой льдогенератора обязательно отключайте его от сети.

- Требования к электросети: 220-240 В, 17 А (FM-1000, 600) / 12 А (FM-750, 480) / 8 А (FM-300) / 7 А (FM-170). Электросеть также должна быть оснащена выключателем.
- Для подключения оборудования к электросети обычно необходимы услуги лицензированного электрика.

[FM-1000, 600]

- В случае необходимости замены кабеля питания или его штекера, обратитесь в сервисную службу.

- Сеть должна быть оборудована выключателями, разъединяющими контакты минимум на 3 мм на всех полюсах.

[FM-750, 480, 300, 170]

- В случае необходимости замены кабеля питания или его штекера, обратитесь в сервисную службу.

1.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

Внимание

Подключать только к водопроводу с питьевой водой.

Примечание: в некоторых странах для подключения оборудования к водопроводу и канализации могут потребоваться услуги лицензированного сантехника и/или специальное разрешение.

- Подключение к водопроводу должно быть выполнено согласно действующему законодательству.
- Давление воды в водопроводе должно быть 0,5–8 бар. Если давление превышает 8 бар, используйте редуктор давления.
- Сток льдогенератора – гравитационный, поэтому удостоверьтесь, что сточная трубка имеет достаточное занижение.
- Вода должна стекать в открытый трап.
- Трубки стока не должны быть напрямую подключены к канализации. Необходимо, чтобы был вертикальный воздушный замок минимум в 5 см.
- Подключение к водопроводу должно быть выполнено посредством труб, а не шланга.

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Данный льдогенератор предназначен для производства и хранения пищевого льда. Для поддержания гигиенических норм требуется:
 - Мойте руки перед тем, как вытаскивать лёд. Используйте специальный пластиковый совок (аксессуар).
 - Бункер предназначен только для хранения льда.
 - Чистите бункер перед использованием (см. главу «ЧИСТКА»).
 - Держите совок в чистоте. Чистите его нейтральным чистящим средством и тщательно промывайте.
 - Закрывайте дверцу после того, как достали лёд, чтобы в бункер не попала грязь, пыль или насекомые.
2. Использование любого электрического оборудования требует соблюдения определённых базовых принципов работы с таким оборудованием:
 - В случае повышения влажности или появления влаги в виде жидкости лучше отключать льдогенератор от сети во избежание возможных поражений электротоком.
 - Не тяните за шнур питания, чтобы отключить льдогенератор от сети. Не повреждайте шнур питания.
 - Не касайтесь мокрыми руками электрических узлов и выключателей оборудования.

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами, у которых есть ментальные, физические или сенсорные проблемы, необученным или неопытным персоналом, а также детьми.
 - Не позволяйте детям играть с оборудованием.
 - Не пытайтесь модифицировать оборудование. Только квалифицированные специалисты имеют право разбирать и чинить оборудование.
3. Все части оборудования подогнаны и настроены на заводе. Некорректные настройки могут нанести вред оборудованию.
 4. Если после выключения оборудования, необходимо включить его снова, выдержите паузу хотя бы 3 минуты, чтобы не повредить компрессор.

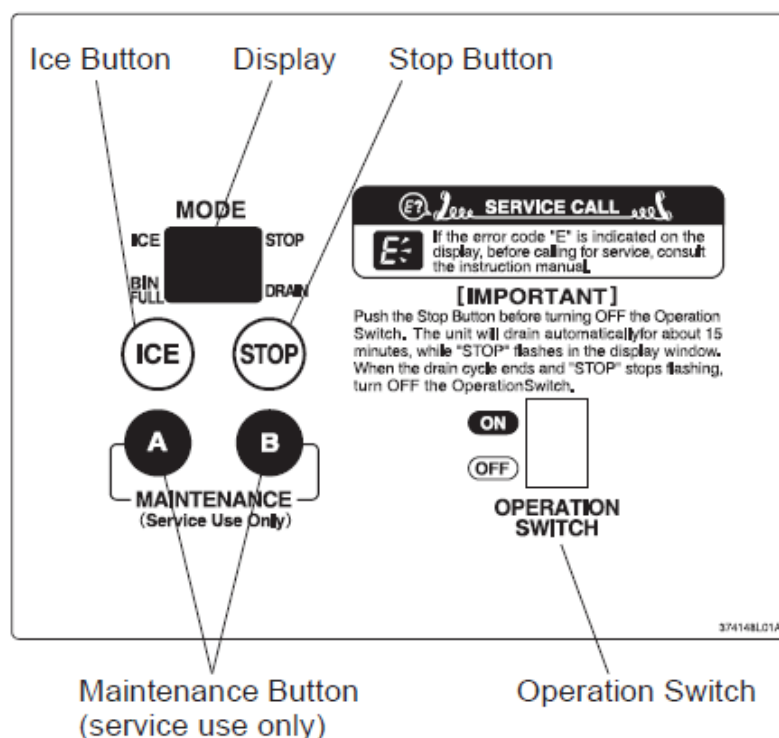
2.1. ВКЛЮЧЕНИЕ

Установщик обычно осуществляет сдачу льдогенератора в режиме автоматического производства льда. Для того чтобы льдогенератор делал лёд автоматически, Вам необходимо:

*Удостовериться, что кран подачи воды открыт,

* И льдогенератор подключён к электросети.

Для того чтобы запустить приготовление льда, включите выключатель на панели управления и нажмите кнопку «ICE».



2.2. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажмите кнопку «STOP» на панели управления. После этого дисплей будет мигать в течение 15 минут во время того, как будет производиться слив. После окончания операции слива дисплей будет гореть постоянно.

2.3. ПОДГОТОВКА ОБОРУДОВАНИЯ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ПРОСТОЮ

1. Следуйте пункту «ВЫКЛЮЧЕНИЕ» данной инструкции.

2. Перекройте подачу воды.
3. Откройте кран слива.
4. Нажмите кнопку «ICE» для того, чтобы осуществить слив.
5. После того, как вода полностью сольётся, нажмите кнопку «СТОП».
6. Поставьте главный выключатель в положение «ВЫКЛ.» и отключите кабель от розетки.
7. Закройте кран слива.
8. Вытащите весь лёд из бункера и вычистите бункер.

3. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

3.1. ЧИСТКА

1. Перед началом техобслуживания обязательно отключите оборудование от электросети.
2. Квалифицированный специалист должен проверять и чистить конденсатор по крайней мере один раз в год.
3. Данное оборудование нельзя чистить водой под давлением.
4. Для предотвращения возможных повреждений не следует мыть пластиковые части водой горячее 40°C, а также мыть их в посудомоечной машине.

[1] Внешние части льдогенератора и бункера

Не реже одного раза в неделю вытирайте внешние части льдогенератора и бункера мягкой чистой тканью. Жир или грязь можно очищать влажной тканью с натуральным растворителем.

[2] Чистка/дезинфекция совка (ежедневно)

1. Смешайте 1 литр воды с 4 мл 5,25%-ого раствора хлорноватистого натрия в подходящей ёмкости или используйте дезинфицирующее средство, рекомендованное Hoshizaki.
2. Положите совок в раствор на 3 минуты или более. Тщательно промойте и отряхните совок, чтобы удалить оставшуюся жидкость.

Примечание: Протирая совок тканью, можно снова внести загрязнения.

[3] Чистка/дезинфекция внутренней части бункера (еженедельно)

1. Откройте дверцу бункера и вытащите из него весь лёд.
2. Открутите винты заглушки.
3. Вытащите заглушку из бункера.
4. Промойте бункер и заглушку нейтральным неабразивным чистящим средством. Тщательно промойте.
5. Смешайте 1 литр воды с 4 мл 5,25%-ого раствора хлорноватистого натрия в подходящей ёмкости или используйте дезинфицирующее средство, рекомендованное Hoshizaki.
6. Тканью или губкой с раствором протрите бункер и заглушку.
7. Поставьте заглушку на место и закрутите болты. Протрите чистящим раствором дверцу и болты. Закройте дверцу бункера.
8. Оставшийся чистящий раствор можно использовать для чистки аксессуаров и иных кухонных приспособлений.

Примечание: не вытирайте оборудование тканью или губкой после санитарной обработки. Оно должно высохнуть само.

[4] Дверца бункера

Чистите дверцу бункера по крайней мере один раз в неделю с помощью нейтрального неабразивного чистящего средства. После чистки и дезинфекции тщательно промывайте оборудование.

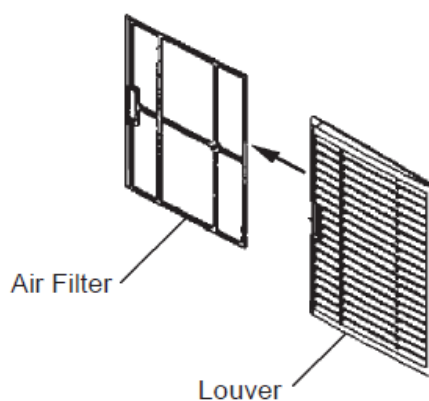
[5] Воздушный фильтр

Воздушные фильтры с пластиковыми сетками защищают конденсатор от пыли и загрязнений. При загрязнении фильтров эффективность работы льдогенератора снижается. Снимайте и чистите воздушные фильтры по крайней мере дважды в месяц:

Выдвиньте фильтр из паза.

Очистите фильтр с помощью пылесоса. При сильном загрязнении фильтр можно промыть тёплой водой с нейтральным чистящим средством.

Тщательно промойте и высушите фильтр. После этого установите фильтр на место.



4. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Для достижения оптимальной производительности льдогенератора необходимо периодически проверять следующие части:

- Головка экструдера (верхний подшипник)
- Корпус (нижний подшипник)
- Механические части

Данные части необходимо inspectировать спустя 2 года после инсталляции или 10000 часов работы. После этого необходимо их inspectировать один раз в год. Если эти части сильно изношены, их необходимо заменить.

В случае если условия работы не соответствуют требуемым (напр., в помещении повышенная влажность), необходимо inspectировать детали более тщательно.

В случае возникновения вопросов, обратитесь к Вашему дилеру Hoshizaki.

5. ВЫЗОВ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ

Не повреждайте трубопровод хладагента.

[1] Коды ошибок

В случае если на дисплее отображается код ошибки, прежде чем вызывать сервисную службу, проверьте следующее:

Код	Возможное решение
E0	Возможны утечки воды. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E1	Низкая производительность. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E2	Ошибка системы подачи воды. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E3	Ошибка мотора. Выключите оборудование и снова включите его спустя 10 минут. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E4	Ненормальное давление на стороне нагнетания. Почистите воздушный фильтр. Убедитесь, что льдогенератор установлен корректно согласно настоящей инструкции. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E5	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
E8	Возможен перегрев компрессора. Убедитесь, что льдогенератор установлен корректно согласно настоящей инструкции. Выключите оборудование и снова включите его спустя 10 минут. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EA	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
Eb	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EC	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EE	Ошибка мотора. Выключите оборудование и снова включите его спустя 10 минут. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EF	Напряжение электросети слишком низкое. Убедитесь, что характеристики электросети соответствуют требованиям оборудования, а также что льдогенератор не делит одну розетку с другим оборудованием. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EH	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EL	Ошибка системы управления бункером. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
En	Ошибка системы питания. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.
EU	Ошибка системы управления. Выключите оборудование и снова включите его. Если после этого ошибка остаётся, обратитесь в службу поддержки.

[2] Код ошибки не указывается

Если льдогенератор работает некорректно или не работает совсем, а код ошибки не указывается на дисплее, перед тем, как обращаться в службу поддержки убедитесь в следующем:

- Льдогенератор подключён к электросети.
- Льдогенератор подключён к водопроводу.
- Фильтр воздуховода не забит.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с Вашем дилером Hoshizaki.

6. ГАРАНТИЯ

Компания Hoshizaki гарантирует качество материалов и заводской сборки на протяжении всего гарантийного срока. Гарантийный срок составляет 2 года с момента установки.

Гарантия Hoshizaki не покрывает текущее техобслуживание, чистку и ремонтные работы, требующиеся вследствие некорректной установки или использования оборудования.

Ремонтные работы по гарантии должны выполняться авторизированной производителем сервисной службой с использованием оригинальных материалов.

Для того чтобы получить полную информацию о гарантийном обслуживании, свяжитесь со своим дилером или ближайшим к Вам офисом Hoshizaki.